





Photo: Christian Ferrati

## Valle di Lodano TI – valle dei boschi e dei beni culturali

Per i suoi notevoli e ricchi contenuti naturalistici, paesaggistici e forestali, nella Valle di Lodano è stata istituita una grande riserva forestale. All'esterno e all'interno dell'area di protezione, la SL-FP – grazie al fondo lotteria del Canton Zurigo – contribuisce sia al recupero di vari manufatti di valore culturale come cascine e stalle, sia alla rivalorizzazione di muri a secco e scalinate in pietra. Nel 2013, in località Alpe Pii, si è concluso il restauro conservativo degli edifici rurali ancora utilizzati e un prezioso laghetto, immerso in un lariceto pascolato e sito di riproduzione per gli anfibi, è di nuovo alimentato attraverso un piccolo canale che era completamente interrato.

## Platta Pussentta GR: Kulturlandschaft erhalten

Der erfolgreiche Platta Pussentta-Tag 2013 stand unter dem Motto «Leben und Wirken in der Kulturlandschaft Platta Pussentta». Eingeladen waren die Behörden und die Bevölkerung, damit sie das Gebiet Platta Pussentta und seine Geschichte näher kennen lernen. Die Platta Pussentta ist benannt nach dem Grenzstein der vier Gemeinden Schluein, Sagogn, Falera und Laax. Es ist eine überraschend reichhaltige Gegend mit Waldweiden, Hecken, Trockensteinmauern, Nussbäumen und alten Eichenbeständen. Die SL engagiert sich seit Jahren für die Aufwertung dieser traditionellen Kulturlandschaft. Unser Engagement ist dank der Unterstützung des Lotteriefonds Zürich möglich.



Photo: Augustin Beeli



Photo: Bureau Matura SA

## Remise en valeur du chemin des Tartins à Tramelan BE

Le chemin des Tartins servait autrefois de liaison entre les fermes du village de Tramelan et les pâturages. Inscrit à l'IVS, bordé d'éléments paysagers comme des haies, une double allée d'arbres et des murs de pierres sèches, ce chemin forme la limite entre la zone bâtie et la zone rurale à l'est de Tramelan. Des travaux de débroussaillage ont rendu au chemin sa fonction de voie de communication, les haies ont été rajeunies et diversifiées. Le projet prévoit encore la restauration et la remise en valeur des éléments historiques qui le bordent, notamment les murs de pierres sèches et la double allée d'arbres.

## La campagne genevoise est Paysage de l'année 2013

En terre genevoise, les preuves culturelles et historiques de l'usage ancestral des terres agricoles ont longtemps soutenu l'idée d'une idylle rurale chez la population urbaine. Assurant des fonctions de production agricole, d'accueil de la population pour son ressourcement ou de support de la biodiversité, les paysages de la campagne genevoise sont les témoins d'activités séculaires ou modernes et portent en eux divers potentiels de mutation. L'association des communes genevoises et AgriGenève reçoivent le prix 2013 pour l'engagement de leurs membres – pouvoirs publics et agriculteurs – en faveur du développement harmonieux et de la valorisation du paysage de la campagne genevoise.

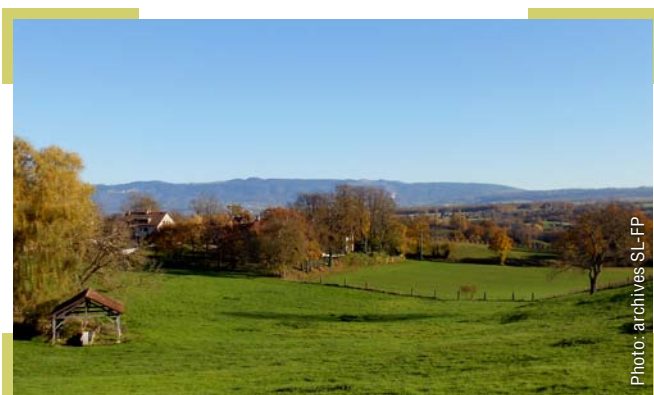


Photo: archives SL-FP



Photo: Archiv SL-FP

## Mitarbeitereinsätze zugunsten der Landschaft

Die SL-FP führt seit einigen Jahren Mitarbeitereinsätze zugunsten der Landschaft durch. 2013 wurden sieben Arbeitseinsätze angeboten und mehr als 250 Mitarbeitende der Unternehmen UBS und Ernst & Young arbeiteten tatkräftig mit. In den Kantonen Basel Landschaft, Zürich, Genf, Waadt, Wallis und Tessin wurden Naturschutzgebiete gepflegt, Trockenweiden gemäht, Weiden entbuscht und Trockenmauern gebaut. Die Einsätze sind jedes Mal ein Erlebnis, kann man doch einmal dem Büroalltag entfliehen, bei körperlicher Arbeit an der frischen Luft neue Fähigkeiten an sich entdecken und dank fachkundiger Leitung immer etwas dazulernen.

Stiftung Landschaftsschutz  
Schweiz



*Fondation suisse pour la protection  
et l'aménagement du paysage*  
*Fondazione svizzera  
per la tutela del paesaggio*

*Fundaziun svizra  
per la protecziun da la cuntrada*

**Werden Sie Mitglied oder Gönner der SL!**

***Devenez membre ou donateur de la FP!***

***Aderire alla Fondazione!***

### Impressum

Titelbild: Der Wasserfall von Jaun FR  
Couverture: La cascade de Bellegarde FR  
Photo: Archives SL-FP  
Gestaltung: Edith Helfer Kalua, Bern  
Druck: Schaub + Rüedi Druck AG, Bern

Schwarzenburgstrasse 11 · 3007 Bern · Tel. 031 377 00 77  
Fax 031 377 00 78 · e-mail: info@sl-fp.ch · www.sl-fp.ch  
PC: 30-366174-9

